

APOCRIPA
JUDITH NG KING JAMES BIBLE 1611

www.Scriptural-Truth.com

Judith

Ang Aklat ng Judith

{1:1} sa ikalabindalawang taon ng paghahari ni Nabuchodonosor,

Sino ang naghari sa Nineve, ang dakilang lunsod na ito; sa mga araw ng

Arphaxad, na naghari ng mga taga-media sa Ecbatane,

{1:2} at binuo sa Ecbatane pader palibot ng bato

napatay ang tatlong siko malawak at anim na siko nang matagal, at ginawa ang

ang taas ng pader pitumpung siko, at ang luwang niyon limampung siko:

{1:3} at itakda ang tower niyon sa pintuan nito ang

daang siko mataas, at ang luwang niyon sa mga

anim na pung siko na pundasyon:

{1:4} at ginawa niya ang mga pintuan nito, maging pintuan ang mga

lumaki na ang taas ng pitumpung siko, at ang luwang ng

ito ay apat na pung siko, para sa paglubog ng kanyang makapangyarihang

mga hukbo, at para sa mga setting sa array ng kanyang footmen:

{1:5} Even sa mga hari sa araw na ginawa ng Nabuchodonosor ang digmaan

may Haring Arphaxad sa malaking kapatagan, na kung saan ay ang kapatagan sa

mga hangganan ng Ragau.

{1:6} at dumating sa kanya silang lahat na tumatahan sa mga burol ng bansa, at lahat na nanirahang ng Eufrates at Tigris at Hydaspes, at ang kapatagan ng Arioch ang hari ng mga Elymeans,

at lubhang maraming bansa ng mga anak ni Chelod, nagtipon kanilang sarili para sa labanan.

{1:7} pagkatapos Nabuchodonosor hari ng mga taga Assyria na nagpadala ng

sa lahat na tumatahan sa Persia, at sa lahat na tumatahan pakanluran,

at sa mga taong nanirahan sa Cilicia, at Damasco, at

Libanus, at Antilibanus, at sa lahat na tumatahan sa dagat baybayin,

{1:8} at sa mga tao sa mga bansa ng

Carmel, at Galaad, at ang mas mataas na Galilea, at ang dakilang

kapatagan ng Esdrelom,

{1:9} at sa lahat na nasa Samaria at ang mga lungsod

nito, at sa kabila ng Jordan sa Jerusalem, at Betane, at

Chelus, at na Kades, at ang mga ilog ng Egipto, at Taphnes, at Ramesse, at ang lahat ng lupain ng Gesem,

{1:10} hanggang sa kayo 'y lampas Tanis at Memphis, at sa

lahat ang mga naninirahan sa Egipto, hanggang sa kayo ay makarating sa mga hangganan ng

Ethiopia.

{1:11} ngunit pinagaan ang lahat ng naninirahan sa lupain ng mga

utos ng hari ng Nabuchodonosor ng mga taga Assyria,

ni sumama sila sa kanya upang makidigma; sapagkat sila ay hindi

takot sa kanya: Oo, siya ay bago sa kanila bilang isang lalaki, at sila

ipinadala ang kanyang sugo mula sa kanila walang bisa, at sa kahihyan.

{1:12} nga Nabuchodonosor ay galit na galit sa

lahat ang bansa, at nanumpa sa kanyang trono at kaharian, na siya ay tiyak Inihatol sa lahat ng mga hangganan ng Cilicia, at Damasco, at Siria, at na siya ay patayin sa pamamagitan ng espada lahat ang mga naninirahan sa lupain ng Moab, at ang ang mga anak ni Ammon, at sa buong Judea, at sa lahat na nasa Egipto, hanggang sa kayo makarating sa mga hangganan ng mga dalawang dagat.

{1:13} at pagkatapos ay siya ay humayo sa pakikipagdigma sa kanyang kapangyarihan

laban sa hari Arphaxad sa ikalabimpitong taon, at siya

nanaig sa kanyang labanan: sapagkat ginunaw niya ang lahat ng kapangyarihan ng

Arphaxad, at lahat ng kanyang mga horsemen, at lahat ng kanyang mga karuwahe,

{1:14} at ang naging Panginoon ng kanyang lungsod, at dumating sa

Ecbatane, at kinuha ang mga tore, at nasamsam ang mga lansangan

niyon, at nabaling ang kagandahan niyon sa kahihiyan.

{1:15} kinuha niya rin Arphaxad sa kabundukan ng Ragau, at pinutol sa pamamagitan ng kanya sa kanyang darts, at nawasak sa kanya

lubusan nang araw na iyon.

{1:16} kaya siya bumalik pagkatapos nito sa Nineve, parehong siya at

lahat ng kanyang mga kumpanya ng kasing-aga ng bansa ang pagiging isang dakilang

karamihan ng mga tao sa digmaan, at doon ay kinuha niya ang kanyang mga kadalihan, at

banqueted, siya at ang kanyang hukbo, isang daan at dalawang pung

araw.

{2:1} at sa ikalabingwalong taon, ang dalawang at dalawampung

araw ng unang buwan, ay makipag-usap sa bahay ng

Hari ng Nabuchodonosor ng mga taga Assyria na dapat siya, bilang siya

sabi, ipaghiganti ang kanyang sarili sa buong mundo.

{2:2} kaya tinawag niya ang lahat ng kanyang mga opisyal, at ang lahat ng kanyang

maharlika, at nakipag-ugnayan sa kanila ang kanyang lihim na payo, at

nagtapos ang ipinaghahirap ng buong lupa mula sa kanyang sariling

bibig.

{2:3} at pagkatapos ay sila ay nag-utos na wasakin ang lahat ng laman, na hindi ginawa

sundin ang mga utos na ito ng kanyang bibig.

{2:4} at nang matapos niya ang kanyang mga payo,

Tinawag ng hari ng Nabuchodonosor ng mga taga Assyria
Holofernes

ang mga punong kapitan ng kanyang mga hukbo, na kung saan ay susunod sa kanya, at

Sinabi sa kanya.

{2:5} gayon ang wika ng dakilang hari, ang Panginoon ng lahat lupa, masdan, kayo ay humayo mula sa aking harapan, at magsama ka pa ng tao ang tiwala sa kanilang sariling lakas, ni footmen ng isandaan at dalawampung libo; at ang mga numero ng kabayo sa kanilang mga pasahero 12000.

{2:6} at ka laban sa lahat ng bansa sa kanluran,
dahil sinuway nila ang aking mga utos.

{2:7} at iyong ipahahayag sa na ihanda sila para sa akin

lupa at tubig: sapagka 't ako ay hahayo sa aking pagkagalit laban sa kanila

at sasakupin ang buong ibabaw ng lupa ang mga paa ng

aking hukbo, at ako ay magbibigay sa kanila para sa mga samsam sa kanila:

{2:8} upang ang kanilang napatay ay pupunuin ng kanilang lambak at brooks

at ang ilog ay mapupuno ng kanilang mga patay, hanggang sa ito ay babaha:

{2:9} at aakayin ko ang mga bihag sa ang sukduhan na bahagi ng buong mundo.

{2:10} kaya ka lumabas. at kumuha muna

para sa akin lahat ng kanilang mga hangganan: at kung sila ay susunod sa kanilang mga sarili

sa iyo, ikaw ay nakalaan sa amin sila para sa akin hanggang sa araw ng kanilang

kaparusahan.

{2:11} kundi hinggil sa kanila na maghimagsik, hindi ang inyong mga mata

kaawaan sila; Ngunit ilagay ang mga ito na dinadala sa patayan, at makasama ang mga ito

saan man kayo pumaroon.

{2:12} para sa yamang ako ay buhay, at sa pamamagitan ng kapangyarihan ng aking kaharian,

anuman ay sinabi ko, yaon ang aking gagawin sa aking kamay.

{2:13} at kumuha ng sinusunod mo na ikaw ay magkakasala ng wala sa

ang utos ng iyong Panginoon, subalit maisakatuparan sa kanila nang lubos,

gaya ng aking ipinag-utos sa iyo, at ipagpaliban ang mga hindi dapat gawin sa kanila.

Judith pahina 568

{2:14} pagkatapos Holofernes nagpunta balik mula sa kinaroroonan ng

kanyang Panginoon, at tinatawag na ail ng gobernador at kapitan, at ang

ang mga pinuno ng hukbo ni Assur;

{2:15} at siya ay nakakuha ng mga hinirang ng tao para sa digmaan, bilang

kanyang Panginoon ay nag-utos sa kanya, sa isang daan at dalawang pung

libo, at 12000 archers sa likod ng kabayo;

{2:16} at ranged niya sa kanila, tulad ng isang mahusay na hukbo ay ipinag-utos para sa

ang mga digmaan.

{2:17} at kinuha niya ang kamelyo at asno para sa kanilang mga dala-dalahan, isang

lubhang napakalaki ng bilang; at mga tupa at mga baka at kambing nang hindi

numero para sa kanilang probisyon:

{2:18} at maraming ng humihilab para sa bawat tao ng hukbo, at lubhang maraming ginto at pilak mula sa bahay ng hari.

{2:19} at pagkatapos ay nagtungo na siya at pumunta sa harapan ang lahat ng kanyang kapangyarihan

hari ng Nabuchodonosor sa mga paglalayag, at upang masakop ang lahat ng

balat ng lupa pakanluran sa kanilang mga karo, at horsemen, at kanilang napiling footmen.

{2:20} ay isang malaking numero din ang iba 't ibang bansa sa sila tulad ng mga balang, at tulad ng mga buhangin ng lupa: para sa mga

maraming tao ay hindi mabilang.

{2:21} at sila ay humayo sa Nineve tatlong araw na paglalakbay tungo sa payak ng Bectileth, at itinayo mula sa Bectileth malapit sa mga bundok na kung saan ay sa kaliwang kamay ng sa itaas

Cilicia.

{2:22} at pagkatapos ay kinuha niya ang lahat ng kanyang hukbo, kanyang footmen, at

horsemen at mga karo, at umalis mula roon sa bundok bansa;

{2:23} at nawasak Phud at Lud, at samsam sa lahat ng

ang mga anak ni Rasses, at ang mga anak ni Israel, na kung saan ay

patungo sa ilang sa timog ng lupain ng mga Chellians.

{2:24} pagkatapos siya nagpunta sa Eufrates, at nagtungo sa pamamagitan

Mesopotamia, at nawasak ang lahat ng mataas na lungsod na sa ilog ng Arbonai, hanggang sa kayo sa dagat.

{2:25} at siya kinuha ang mga hangganan ng Cilicia, at pinatay ang lahat

na nilabanan sa kanya, at dumating sa mga hangganan ng si Japhet, na

ay patungo sa timog, nasa tapat ng Arabia.

{2:26} Nakukubkob niya din ang lahat ng anak ng mga Madianita, at

sinunog ang kanilang mga tabernakulo, at masisira ang kanilang sheepecotes.

{2:27} at pagkatapos ay bumaba siya sa mga kapatagan ng Damasco sa

ang panahon ng trigo anihin, at sinunog ang lahat ng kanilang mga bukirin, at

nawasak ang kanilang mga kawan ng tupa at baka, rin siya masisira ang kanilang mga lunsod,

at lubusang mawasak ang kanilang bansa, at pinutol ang lahat ng kanilang mga bata

tauhan ng talim ng tabak.

{2:28} nga ang takot at pangamba sa kanya ay nahulog sa lahat ang mga naninirahan sa mga baybayin ng dagat, na kung saan ay sa Sidon at

Tyrus, at ang nangananahan sa Sur at Ocina, at sa lahat na nanirahan sa Jemnaan; at sila na nanirahan sa Azotus at Ascalon siya ay labis na natakot.

{3:1} kaya nagpadala sila ng kinatawan sa kanya sa paggamot ng kapayapaan, na nagsasabing,

{3:2} masdan, tayo ang mga alipin ng Nabuchodonosor ang dakilang hari magsinungaling sa harap mo; gamitin ang atin habang ay magiging mabuti sa iyong paningin.

{3:3} narito, aming mga bahay, at lahat ng aming mga lugar, at lahat ng ating

ang mga bukid ng trigo, at mga kawan, at mga baka, at lahat ng ng mga tirahan ng

abot ang aming mga tolda unahan ng iyong mukha; gamitin ang mga ito habang ikinalulugod ng iyo.

{3:4} masdan, maging ang aming mga lunsod at ang mga naninirahan dito

iyong mga lingkod; lumapit at harapin ang mga ito tulad ng inaakala niyang mabuti

sa iyo.

{3:5} kaya ang tao ay na Holofernes, at ipinahayag sa mga kanya alinsunod sa pamamaraang ito.

{3:6} pagkatapos ay bumaba siya papunta sa baybayin ng dagat, kapwa niya

at kanyang hukbo, at set garrisons sa mga mataas na lungsod, at kinuha

mula sa kanila, pinili ng mga tao para sa tulong.

{3:7} kaya sila at ang lahat ng mga bansa sa palibot ay tumanggap

kanila garland, may sayaw, at mga pandereta.

{3:8} pa niya mapalayas sa kanilang Prontera, at putulin mo

kanilang puno: sapagkat iniutos niya na wasakin ang lahat ng mga Diyos ng

ang mga lupain, na dapat sambahin ng lahat ng mga bansa ang Nabuchodonosor

lamang, at na lahat ng mga wika at mga lipi ay dapat tumawag sa kanya bilang

Diyos.

{3:9} din siya ay nasa tapat ng Esdraelon malapit sa Judea, paanong inihuhulog ng karamihan ang malaking makipot ng Judea.

{3:10} at itinayo niya ang pagitan ng Gebas at Scythopolis, at doon siya namalagi na lamang sa isang buong buwan, nang matipon niya

sama-sama lahat ng dala-dalahan ng kanyang hukbo.

{4:1} ngayon ang mga anak ni Israel, na tumatahan sa Judea, narinig lahat sa Holofernes ang punong kapitan ng mga

Ginawa ng mga hari ng Nabuchodonosor ng mga taga Assyria ang

bansa, at kung sa anong pamamaraan nagkaroon siya masisira ang lahat ng kanilang

mga templo, at dinala ang mga ito na walang bayad.

{4:2} anupa 't labis silang natakot siya, at

nangagulumihanan para sa Jerusalem, at para sa mga templo ng Panginoon

kanilang Diyos:

{4:3} para sa sila ay bagong nagbalik mula sa pagkabihag,

at lahat ng tao ng Judea ay kamakailan lamang tinipon:

at ang mga sisidlan, at ang dambana, at ang bahay na ito, ay ginawang banal

Matapos ang profanation.

{4:4} nga nagpadala sila sa lahat ng sakop ng Samaria,
at sa mga nayon at Bethoron, at Belmen, at Jericho,
at Choba, at Esora, at sa mga lambak ng Salem:

{4:5} at taglay sa kanilang sarili simula pa ng lahat ng
tops ng mga matataas na bundok, at pagtatag ng mga nayon na
sa kanila, at makapag-imbak ng kakanin para sa pagkakaloob ng
digmaan:

sapagkat ang kanilang mga bukid ay nakaani na kailan lamang.

{4:6} din Joacim ang mataas na saserdote, na nasa mga
araw sa Jerusalem, ay sumulat sa kanila na naninirahan sa mga
Bethulia, at

Betomestham, na nasa tapat ng Esdraelon tungo sa
buksan ang bansa, malapit sa Dothaim,

{4:7} na singilin sa kanila upang panatilihin ang mga talata ng
burol

bayan: sapagka 't sa kanila ay isang pasukan sa Judea, at ito
madali upang ihinto ang mga ito ay darating up, dahil ang
talata ay tuwid, para sa dalawang tao sa ang pinaka.

{4:8} at ang mga anak ni Israel na ginawa bilang Joacim sa
mataas

ipinag-utos sa kanila, pari ang Huhukom sa lahat ng

Pahina 569 Judith

ang mga tao ni Israel, na tumatahan sa Jerusalem.

{4:9} pagkatapos ng bawa 't tao sa Israel ay sumigaw sa Diyos sa dakilang

kataimtiman, at may dakilang vehemency sila ay nagpakumbaba kanilang

mga kaluluwa:

{4:10} kapwa nila, at kanilang mga asawa at kanilang mga anak, at

kanilang mga hayop, at ang bawat mga estranghero at upahan, at kanilang

tagapaglingkod ay binili ng pera, ilagay ang mga damit na magaspang sa kanilang mga balakang.

{4:11} kaya bawat lalaki at babae, at ang maliliit

mga anak, at ang mga naninirahan sa Jerusalem, ay nagpatirapa sa harap ng

templo, at cast ng abo sa kanilang ulo, at nakabuka ang kanilang

magagaspang na kayo sa harapan ng Panginoon: din ilagay nila magagaspang na kayo tungkol sa mga altar,

{4:12} at sumigaw sa Diyos ng Israel sa lahat lakip ang buong pagsang-ayon

nang taimtim, na siya ay hindi bigyan kanilang mga anak para sa mga biktima,

at kanilang mga asawa para sa mga samsam, at ang mga lunsod ng kanilang mga mana

sa kapahamakan, at ang Santuwaryo sa profanation at

kasiraan, at para sa mga bansa sa.

{4:13} kaya Diyos narinig ang kanilang mga panalangin, at tumingin sa kanilang

paghihirap: sapagka 't ang mga tao ay nag-ayuno ng maraming araw sa buong Judea at

Jerusalem bago ang Santuwaryo ng Panginoon Maykapal.

{4:14} at Joacim ang mataas na saserdote, at ang lahat ng mga pari na

tumayo sa harapan ng Panginoon, at sila na naglingkod sa mga

Panginoon, na ang kanilang mga balakang nagbigkis ng kayong magaspang, at inalok ang

araw-araw handog na susunugin, sa mga panata at libreng regalo ng mga

mga tao,

{4:15} at nagkaroon ng abo sa kanilang mitres, at nagsumamo ng

Panginoon sa lahat ng kanilang kapangyarihan, na nakikita niya sa lahat ng

sambahayan ni Israel magiliw.

Pagkatapos ay ito ipinahayag na Holofernes, ang hepe ng {5:1} kapitan ng hukbo ng Assur, na ang mga anak ni Israel ay naghanda para sa digmaan, at ipinid ang mga talata ng burol bansa, at patibayin ang lahat ng pang-itaas na matataas na burol at

na nakalatag ang mga balakid sa mga campaign na bansa:

{5:2} kung saan ay galit na galit siya, at tinawag na lahat ang ang mga prinsipe sa Moab, at ang mga kapitan ng Ammon, at ang lahat ng

ang mga gobernador ng baybayin ng dagat,

{5:3} at sinabi niya sa kanila, sabihin mo sa akin ngayon, kayo na mga anak na lalaki ng

Chanaan, na ang mga taong ito, na naninirahan sa mga burol bansa, at kung ano ang mga lungsod na sila tumira, at ano ang ang karamihan ng kanilang mga hukbo, at kung saan ay ang kanilang kapangyarihan

at lakas, at ang hari ay itinalaga sa kanila, o kapitan ng kanilang mga hukbo;

{5:4} at bakit napagpasiyahan nila na hindi darating at matugunan ang akin, higit sa lahat ang mga naninirahan sa kanluran.

{5:5} magkagayo 'y sinabi ng mga Achior, ang kapitan ng lahat ng anak ng

Si Ammon, magsalita ang aking Panginoon na nakaririnig ngayon ng isang salita mula sa bibig ng

iyong lingkod, at aking ipahahayag sa iyo ang katotohanan hinggil sa

ang mga taong ito, na kung saan nananahan malapit sa iyo, at inhabiteth sa burol

mga bansa: at doon ay hindi na magsinungaling ang dumating mula sa bibig ng

iyong mga lingkod.

{5:6} ang mga taong ito ay bumaba ng mga Caldeo:

{5:7} at naglakbay sila nang una sa Mesopotamia,

dahil hindi nila susundin ang mga Diyos ng kanilang mga ama, na kung saan ay sa lupain ng mga Caldeo.

{5:8} dahil iniwan nila ang mga paraan ng kanilang mga ninuno, at

sumamba sa Diyos ng langit, ang Diyos na kilala nila:

kaya sila itinaboy mula sa ibabaw ng kanilang mga Dios, at sila tumakas sa Mesopotamia, at naglakbay doon sa maraming araw.

{5:9} at pagkatapos ay ang kanilang Diyos ay nag-utos sa kanila na lumayo sa mga

lugar kung saan naglakbay sila, at upang magtungo sa lupain ng Chanaan: kung saan sila namuhay, at ay nadagdagan ng ginto at pilak, at sa napakaraming hayop.

{5:10} ngunit nang mapuno ng taggutom ang buong lupain ng Chanaan, sila ay bumaba sa Egipto, at naglakbay doon, habang sila ay inalagaan, at naging walang isang mahusay maraming tao, kaya ang isa kaya hindi na mabilang ang kanilang bansa.

{5:11} nga ang hari ng Egipto ay bumangon laban sa kanila, at dealt subtilly sa kanila, at namunga ito ay mababa sa labouring sa ladrilyo, at ginawa silang mga alipin.

{5:12} at pagkatapos ay sila ay nagsumamo sa kanilang Diyos, at sinampal niya sa lahat

sa lupain ng Egipto sa salot na walang kagamutan: kaya 't ang mga Egipcio

ihagis ang mga ito sa kanilang mga paningin.

{5:13} at ang mga Diyos ay natuyo ang dagat na Pula bago ito,

{5:14} at sila 'y dinala sa bundok Sina, at Cades -

Barne, at Matatapon ang lahat ng naninirahan sa ilang.

{5:15} kaya sila ay nanirahan sa lupain ng mga Amorrheo, at ang mga ito

winasak ng kanilang lakas ang lahat ng kanila ng Esebon, at pagpanaw

Jordan sa taglay nila ang lahat ng mga bansa ng burol.

{5:16} at sila Matatapon bago sa kanila ang Chanaanite, ang Pherezite, ang Jebuseo, at ang Sychemite, at sa lahat ng Gergesites, at sila ay nanirahan sa bansang iyon maraming araw.

{5:17} at habang sila ay nagkasala hindi sa harap ng kanilang mga Diyos, sila

ay umuunlad, dahil ang Diyos na napopoot sa kasamaan ay may kanila.

{5:18} ngunit kapag sila ay lumisan mula sa paraan ng na kanyang

itinakda sa kanila, sila ay nalipol sa maraming battles napaka mainam, at ang mga bihag na humantong sa isang lupain na hindi kanilang ng,

at sa templo sa kanilang Diyos ay itinapon sa lupa, at kanilang mga lunsod ay kinuha ng mga kaaway.

{5:19} ngunit ngayon ay bumalik sila sa kanilang Diyos, at darating up mula sa mga lugar kung saan sila ay naikalat, at nagtaglay ng Jerusalem, kung saan ang kanilang mga santuwaryo, at ay

nakaupo sa burol ng bansa; para sa mga ito ang napabayaan.

{5:20} ngayon samakatwid, aking Panginoon at gobernador,
kung mayroon

anumang pagkakamali laban sa taong ito, at sila ay magkasala
laban sa kanilang mga Diyos,

pag-isipan natin ito maging ng kanilang mga kasiraan, at tayo ay
umahon,

at tayo ay mananaig sa kanila.

{5:21} ngunit kung magkakaroon man ng kasamaan sa kanilang
bansa, hayaan na ang aking

Panginoon ngayon lalampasan, baka ipagtanggol ang kanilang
Panginoon, at ang kanilang Diyos

para sa kanila, at tayo ay naging kakutyaan bago sa buong
mundo.

{5:22} at nang matapos Achior ang mga salitang ito, lahat

ang mga tao na nakatayo sa palibot ng tolda na bumulung-
bulong, at ang

punong tauhan ni Holofernes, at lahat na nanirahang sa tabi ng
dagat,

at sa Moab, nagsalita na siya dapat ang pumatay sa kanya.

{5:23} para sa, sinasabi nila, hindi tayo matakot sa ibabaw ng

ang mga anak ni Israel: sapagkat, narito, ito ay isang tao ay
walang

lakas o kapangyarihan para sa isang matinding makidigma

Judith pahina 570

{5:24} ngayon nga, na Panginoon Holofernes, kami ay umahon, at sila ay magiging biktima ng masila ng lahat ng iyong mga hukbo.

{6:1} at nang ang ingay ng mga tao na tungkol sa tumigil ang Konseho, Holofernes ang punong kapitan ng mga hukbo ng Assur sinabi sa Achior at lahat ng mga Moabita bago lahat ng kumpanya ng iba pang mga bansa,

{6:2} at na ikaw ikaw, sa Achior, at sa mga upahan ng Ephraim, na ikaw ay iprinopesiya laban sa atin sa araw, at iyong sinabi, na hindi kami ang gawing digmaan kasama ang mga tao ng

Israel, dahil sila ay ipagtanggol ang kanilang Diyos? at sino ang Diyos

Ngunit Nabuchodonosor?

{6:3} siya magpapadala ng kanyang kapangyarihan, at lilipulin sila mula sa

sa ibabaw ng lupa, at ang kanilang Diyos ay hindi na magliligtas sa kanila:

Ngunit tayo ay kanyang mga tagapaglingkod ay sirain ang mga ito bilang isang tao; para sa kanilang

ay hindi para maitaguyod ang mga kapangyarihan ng ating mga kabayo.

{6:4} Sapagka 't sa kanila kami ay yuyurakan sila, at

kanilang mga bundok ay lango ng kanilang dugo, at ang kanilang

bukid ay napuno ng kanilang mga patay na katawan, at ang kanilang

yapak ay hindi maaaring tumayo bago sa atin, sapagkat sila ay

lubusang masasawi, wika ng Nabuchodonosor ng hari,

Panginoon ng lahat ng

lupa: sapagka 't sinabi niya, wala ni isa sa aking mga salita ay magiging walang kabuluhan.

{6:5} at ikaw, Achior, Nagpapaupa ni Ammon, na

Sinabi sa mga salitang ito sa mga araw ng iyong kasamaan, ay

makikita ang aking mukha pa mula sa araw na ito, hanggang sa ako ay kumuha ng paghihiganti

ng bansang ito na umalis sa Egipto.

{6:6} at kung magkagayo 'y ang espada ng aking hukbo, at ang

Karamihan sa kanila na maglingkod sa akin, ay nangyari sa pamamagitan ng iyong panig, at

ikaw ay mahulog sa kanilang napatay, pagbalik ko.

{6:7} ngayon nga aking lingkod ay magdadala sa iyo pabalik

sa ang bansa ng burol, at ilalagay sa iyo sa isa sa mga lungsod ng

ang mga talata:

{6:8} at ikaw ay hindi mapahamak, hanggang sa malipol ka kasama sa kanila.

{6:9} at kung mahihikayat mo ang iyong sarili sa iyong isipan na sila

ay dapat kinuha, hayaang hindi iyong mukha babagsak: sinabi ko ito,

at wala ni isa sa aking mga salita ay magiging walang kabuluhan.

{6:10} pagkatapos Holofernes ay nag-utos sa kanyang mga tagapaglingkod, na

naghintay sa kanyang tolda, Achior, at dalhin sa kanya sa Bethulia,

at maghatid sa kanya sa mga kamay ng mga anak ni Israel.

{6:11} para sa kanyang mga tagapaglingkod ay hinawakan siya, at dinala siya sa

ang kampo sa kapatagan, at sila ay tumakas mula sa gitna ng mga

malinaw sa mga burol ng bansa, at lumapit sa bukal ng nasa ilalim ng Bethulia.

{6:12} at nang makita ng mga tao ng lungsod sila, kinuha nila ang

mo ang kanilang mga sandata, at tumakas mula sa mga lungsod sa tuktok ng mga

burol: at ang bawat tao na ginagamit sa isang lambanog ay itinago sa kanila mula sa pagparito

up sa pamamagitan ng paghahagis ng mga bato laban sa kanila.

{6:13} gayon pa man ang pagkakaroon ng nakakuha ng palihim sa ilalim ng mga burol,

sila ay iginapos ng mga Achior, at mapalayas siya, at iniwan siya sa mga

mga paa ng mga burol na ito, at bumalik sa kanilang Panginoon.

{6:14} ngunit ang mga Israelita ay bumaba mula sa kanilang mga lungsod, at

ay lumapit sa kanya, at pinawalan siya, at dinala siya sa

Bethulia, at iniharap sa kanya para sa mga gobernador ng mga lungsod:

{6:15} na kung saan ay nasa mga araw na Ozias ng anak ni Micha,

sa angkan ni Simeon, at Chabris ang anak ni Gothoniel,

at Charmis anak ni Melchiel.

{6:16} at tinipon nila ang lahat ng mga sinauna ng mga

lungsod, at lahat ng magkasama, na tumakbo ang kanilang kabataan at kanilang mga kababaihan, na

ang pagpupulong na ito, at sila ay magtakda ng mga Achior sa gitna ng lahat ng kanilang

ang mga tao. Pagkatapos ay Ozias ay tinanong sa kanya ng mga bagay na ginawa.

{6:17} at siya 'y sumagot at sinabi sa kanila ang

ang mga salita ng kapulungan ng Holofernes, at lahat ng mga salita na

Sinabi niya sa gitna ng sa prinsipal sa Assur, at

anomang Holofernes sinabi kapalaluan laban sa

sambahayan ni Israel.

{6:18} at pagkatapos ay ang mga tao ay nagpatirapa at sinamba ang mga Diyos,

at nagsisigawan sa Diyos. sinasabing,

{6:19} O Panginoong Diyos ng langit, Narito ang kanilang kapalaluan, at awa

ang mababang kalagayan ng ating bansa, at tumingin sa ibabaw ng mga

pinabanal na sa iyo sa araw na ito.

{6:20} Pagkatapos nila maaaliw ang Achior, at pinuri siya nang malaki.

{6:21} at Ozias ay kinuha sa kanya mula sa mga kapulungan sa kanyang

bahay, at gumawa ng isang piging sa mga Elder; at tinawag nila ang

Diyos ng Israel magdamag para sa tulong.

{7:1} kinabukasan Holofernes iniutos sa lahat ng kanyang mga hukbo,

at lahat ng kanyang mga tao na kung saan ay dumating upang gawin ang kanyang bahagi, na

dapat nilang alisin ang kanilang kampo laban sa Bethulia, na kumuha ng

aforehand ang ascents ng mga burol ng bansa, at upang gumawa ng digmaan

laban sa mga anak ni Israel.

{7:2} at pagkatapos ay inalis ng kanilang malalakas na kalalakihan ang kanilang kampo sa na

araw, at ang hukbo ng mga kalalakihan ng digmaan ay isang daan at

pung libong footmen, at 12000 horsemen,

tabi ng bagahe, at iba pang mga tao ay nagsisitakbo na nagsiparoon sa

kanila, kalakhang.

{7:3} at nagkampo sila sa mga lambak malapit sa Bethulia,

pamamagitan ng mga bukal, at inilalatag nila ang kanilang sarili sa lawak sa

Dothaim kahit na Belmaim, at ang haba mula sa Bethulia sa Cynamon, na nasa tapat ng Esdraelon.

{7:4} ngayon ang mga anak ni Israel, nang makita nila ang Karamihan sa kanila, ay lubhang nabahala, at sinabi ng bawat isa

sa kaniyang kapuwa, ngayon ay mga lalaking hihimurin ang mukha ng mga

lupa; para ni sa mga matataas na bundok, o sa mga lambak na ito, o

ang mga burol, ay makakayanan ng kanilang timbang.

{7:5} at pagkatapos ay kinuha ang kanyang mga sandata ng digmaan, ang bawat tao at

Kapag sila ay nagalab ang apoy sa kanilang mga tore, sila nanatili at binantayang lahat na gabi.

{7:6} pero sa pangalawang araw Holofernes namunga ng lahat kanyang horsemen sa paningin ng mga anak ni Israel na sa Bethulia,

{7:7} at tiningnan ang mga talata hanggang sa mga lungsod, at dumating

ang bukal ng kanilang tubig, at kinuha ang mga ito, at itakda

garrisons ng mga kawal ang sa kanila, at siya mismo natanggal tungo sa kanyang mga tao.

{7:8} at dumating sa kaniya ang lahat ng pinuno ng mga anak ng Esau, at ang lahat ng mga gobernador ng mga tao ng Moab, at ang

ang mga kapitan ng baybayin ng dagat, at sinabi,

{7:9} let ating Panginoon ngayon makarinig ng mga salita, na doon ay hindi isang

Pahina 571 Judith

ibagsak sa iyong hukbo.

{7:10} para sa mga ito walang tiwala ang mga tao ng mga anak ni Israel

sa kanilang mga sibat, ngunit sa taas ng mga bundok wherein mananahan sila, dahil ito ay hindi madaling upang ang pang-itaas ng

kanilang mga bundok.

{7:11} ngayon kaya nga, ang aking Panginoon, lumaban hindi laban sa kanila sa

labanan sa array, at doon ay hindi basta isang lalaki ng iyong tao ang nasawi.

{7:12} natira sa iyong mga kuta, at sundin ang lahat ng tao ang iyong

hukbo, at ang inyong mga tagapaglingkod na Namnamin ang kanilang mga kamay sa bukal

ng tubig, na kung saan ay issueth lumabas ng paanan ng mga bundok na ito:

{7:13} para sa lahat ng naninirahan sa Bethulia may tubig na kanilang

roon; kaya uhaw ang papatay sila, at sila ay magbibigay kanilang

lungsod, at kami at ang aming mga tao ay aahon sa mga tuktok ng mga

ang mga bundok na malapit, at ay nagkuta sa kanila, panoorin na wala nang lumabas sa lungsod.

{7:14} kaya sila at kanilang mga asawa at kanilang mga anak ay magiging

natupok ng apoy, at bago dumating ang tabak laban sa kanila, sila 'y itinapos sa mga lansangan kung saan sila nananahan.

{7:15} gayon kang ka mabigyan sila ng isang masama na gantimpala;

dahil sila ay naghimagsik, at nakilala ang hindi iyong tao nang payapa.

{7:16} at ang mga salita ay kinalugdan Holofernes at ang lahat ng kanyang

lingkod, at siya ay hinirang na gawin ang sinabi nila.

{7:17} kaya lumisan sa mga kampo ng mga anak ni Ammon, at sa kanila limang libo ng mga taga Assyria, at ang kanilang ito ay itinayo sa mga lambak na ito, at dinala sa tubig, at ng mga bukal

sa tubig ng mga anak ni Israel.

{7:18} at pagkatapos ay ang mga anak ni Esau ay umahong kasama ng

ang mga anak ni Ammon, at nagtayo ng tolda sa burol ng bansa sa

laban sa Dothaim: at sila ay nagpadala ng ilan sa kanila tungo sa timog, at sa silangan nasa tapat ng Ekrebel, na kung saan ay malapit sa Chusi, ay na sa sa batis ng Mochmur; at ang mga natitirang bahagi ng hukbo ng mga taga Assyria ay humimpil sa mga kapatagan, at sakop sa ibabaw ng buong lupain; at ang kanilang mga tolda at itinayo ang mga dala-dalahan sa kalakhang.

{7:19} at ang mga anak ni Israel ay nagsumamo sa Panginoon kanilang Diyos, dahil ang kanilang puso ay nabigo, sa lahat ng kanilang mga kaaway

may Nakukubkob kanila sa palibot, at nagkaroon walang paraan upang

makatakas mula sa kanila.

{7:20} nanatiling gayon ang lahat ng kumpanya ng Assur tungkol kanila, pareho nilang footmen, karo, at horsemen, apat at tatlumpung araw, upang ang lahat ng kanilang mga sisidlan ng tubig ay nabigo sa lahat ng inhabitants ng Bethulia.

{7:21} at cisterns ay laman, at sila ay hindi tubig na maiinom ang kanilang punan para sa isang araw; sapagkat sila ang nagbigay sa kanila uminom ng panukala.

{7:22} nga kanilang maliliit na anak ay mula sa puso, at kanilang kababaihan at kabataang lalaki ang nawalan ng malay dahil sa uhaw, at nahulog pababa sa mga lansangan ng lunsod, at sa pamamagitan ng mga talata ng mga pintuan, at doon sila ay hindi na anumang lakas.

{7:23} at pagkatapos ay lahat ng mga tao ang nagtipon sa Ozias, at sa mga punong ng mga lungsod, mga kabataang lalaki, at babae, at bata, at sumigaw sa isang malakas na tinig, at sinabi sa harapan ng mga Elder na ito,

{7:24} Diyos maging hukom sa amin at sa inyo: sapagka 't kayo 'y may

tapos sa atin ng malaking pinsala, dahil hindi kayo humihingi kapayapaan ng

ang mga bata ng Assur.

{7:25} sapagkat ngayon ay mayroon kaming walang katulong: ngunit ang Diyos ay naibenta sa atin

sa kanilang mga kamay, na tayo ay ibabagsak bago

kanila sa uhaw at malaking pagkawasak.

{7:26} ngayon kaya nga ang tawag sa iyo, at ililigtas ang

buong mga lungsod para sa mga samsam sa mga tao ni Holofernes, at sa lahat

kanyang mga hukbo.

{7:27} sapagkat higit na mabuti para sa atin na magiging samsam sa kanila,

kaysa sa mamatay dahil sa uhaw: sapagkat tayo ay kanyang mga tagapaglingkod, na ating

kaluluwa ay maaaring mabuhay, at hindi makita ang kamatayan ng ating mga sanggol bago

ating mga mata, o ating mga asawa, o mamatay ang ating mga anak.

{7:28} tumagal tayo upang sumaksi laban sa inyo sa Langit at ang

mundo, at ating Diyos at Panginoon ng ating mga ama, na punisheth

tayo ayon sa ating mga kasalanan at ang kasalanan ng aming mga ama, na siya

gawin ang hindi tulad ng sinabi natin sa araw na ito.

{7:29} at pagkatapos ay nagkaroon ng labis na pagtangis lakip ang buong pagsang-ayon sa

sa gitna ng kapulungan; at sila ay nagsumamo sa Panginoon Diyos

isang malakas na tinig.

{7:30} nga Ozias sila, mga kapatid, maging sa mabuti

lakas ng loob, ay ipaalam sa amin subalit tiisin ang limang araw, sa espasyo kung saan ang

Panginoon ating Diyos ay maaaring magbukas ng kanyang habag sa atin; sapagkat siya ay hindi

talikuran tayo lubusang.

{7:31} at kung nangyari ng mga araw na ito, at may dumating na walang tulong

sa amin, gagawin ko ayon sa iyong salita.

{7:32} at ipinamahagi sa mga tao, bawa 't isa sa kanilang

sariling bayad; at sila ay nagtungo sa mga pader at tore ng

kanilang mga lunsod, at ipinadala sa mga kababaihan at mga bata sa kanilang

mga bahay: at sila 'y napakababang nagdala sa lungsod.

{8:1} ngayon noong panahong iyon na Judith nakarinig niyon, na kung saan ay

ang mga anak ni Merari, ang anak ng baka, ang anak ni Jose, ang

anak ng Ozel, anak ni Elcia, anak ni Ananias, anak ni

Gedeon, anak ni Raphaim, anak ni Acitho, ang anak ng

Eliu, ang anak ni Eliab, na anak ni Natanael, ang anak ng

Samael, anak ni Salasadal, ang mga anak ni Israel.

{8:2} at Manasses ay kanyang asawa, ng kanyang angkan at lahi, na namatay sa ang pag-aani ng sebada.

{8:3} para habang siya ay nakatayo sa pagsubaybay sa kanila na nakagapos ang bungkos

sa bukid, ang init ay dumating sa kanyang ulo, at nahulog siya sa kanyang

matulog, at namatay sa lungsod ng Bethulia: at ibinaon nila ang siya

kasama ng kanyang mga magulang sa mga patlang sa pagitan ng Dothaim at Balamo.

{8:4} kaya Judith na ay balo sa kanyang bahay na tatlong taon at apat na buwan.

{8:5} at ginawa niya sa kanya ang isang tolda sa ibabaw ng kanyang bahay,

at isinuot ang mga damit na magaspang sa kanyang balakang at nagdaramit ng kanyang balo

kasuotan.

{8:6} at nag-ayuno niya ang lahat ng araw ng kanyang pagkabalo, maliban

eves mga Sabbath, at ang Sabbath, at ang eves ng

ang mga bagong buwan, at ang mga bagong buwan at sa mga piging at

sagradong araw ng sambahayan ni Israel.

{8:7} siya ay din ng isang butihing na mukha, at talagang

maganda pang masdan: at iniwan siya ng kanyang asawa na Manasses

ginto, at pilak, at mga aliping lalake at babae, at

Judith pahina 572

hayop, at lupain; at siya ay nanatili sa kanila.

{8:8} at walang sino man ang nagbigay sa kanya ng isang masama na salita; ar niya

Diyos ay labis na natakot.

{8:9} ngayon nang marinig niya ang mga masasamang salita ng mga tao

laban sa mga gobernador, na nawalan sila ng malay dahil sa kawalan ng tubig; para sa mga

Judith na narinig ng lahat ang salitang sinabi Ozias sa

kanila, at na siya ay nanumpa upang iligtas ang lungsod sa mga

Taga-Asiria pagkaraan ng limang araw;

{8:10} at pagkatapos ay ipinadala niya ang kanyang waitingwoman, na may mga

pamahalaan ng lahat ng mga bagay na kailangan niya, tumawag ang Ozias at

Chabris at Charmis, ang mga tao ng antigong mundo ng lungsod.

{8:11} at sila ay nangusap sa kanya, at sinabi niya sa kanila,

Nakikinig sa akin ngayon, O kayong mga gobernador ng mga naninirahan sa

Bethulia: para sa iyong mga salita na inyong sinabi bago ang

ang mga tao sa araw na ito ay hindi tama, hawakan ito sumpa kung saan kayo

ginawa at nagpahayag sa Diyos at sa inyo, at magkaroon ng

ipinangako upang maghatid ng mga lungsod sa ating mga kaaway, maliban kung sa loob ng

mga araw na ito ang Panginoon ay bumaling upang makatulong sa iyo.

{8:12} at ngayon na kayo ay tinutukso ng Diyos ito ay

araw, at tumayo sa halip ng Diyos sa mga anak ng tao?

{8:13} at ngayon subukan ang Panginoong
Pinakamakapangyarihan, ngunit kayo ay hindi kailanman
malaman ang anomang bagay.

{8:14} sapagkat hindi kayo mahanap ang ang tindi ng puso ng
tao,

ni hindi kayo malasahan ang mga bagay na inaakala niya: at
pagkatapos ay kung paano

Maaari ninyong saliksikin ang Diyos, na ginawa ang lahat ng
mga bagay na ito, at

malaman ang kanyang isip, o maunawaan ang kanyang mga
layunin? Hindi, aking

mga kapatid, hindi mabunsuran ang Panginoon nating Diyos na
galit.

{8:15} sapagkat kung hindi tutulungan Niya tayo sa loob ng mga
limang araw na ito, siya

ay may kapangyarihan na ipagtanggol sa atin kapag siya ay,
maging sa bawat araw, o sa

wasakin ang atin bago ang ating mga kaaway.

{8:16} hindi igapos ang mga payo ng Panginoon na ating Diyos:
para sa

Ang Diyos ay hindi tao, na maaaring siya nagbanta; ay siya

bilang mga anak ng tao, na siya ay dapat maging pag-aalinlangan.

{8:17} nga tayo maghintay para sa kaligtasan ng sa kanya, at tumawag sa

sa kanya na makatutulong sa atin, at diringgin niya ang ating mga tinig, kung mangyaring ito

kanya.

{8:18} sapagkat walang lumitaw na walang sinuman sa ating panahon, ay wala roon

anumang ngayon sa mga araw ni tribo, o pamilya, o mga tao, o lungsod sa atin, na sambahin ang mga Diyos na gawa ng mga kamay, bilang

naging lalaki.

{8:19} para sa mga dahilan na binigyan ng ating Ama sa

tabak, at para sa mga samsam, at nagkaroon ng isang dakilang taglagas bago ang ating

mga kaaway.

{8:20} ngunit alam nating wala nang ibang Diyos, kaya tiwala kami

na siya ay hindi dispise tayo, o sinuman sa ating bansa.

{8:21} sapagkat kung aalisin natin ito, ang buong Judea ay mahihiga basura, at

ay masira ang ating mga santuwaryo; at siya ay nangangailangan ng

profanation niyon sa ating bibig.

{8:22} at ang pagkatay sa ating mga kapatid, at ang pagkabihag ng bansa, at ang kapanglawan ng ating mana, ay bumaling siya sa aming mga ulo sa mga Gentil, saan man tayo ay nasa pagkaalipin; at tayo ay magiging isang pinarurusahan at isang kakutyaan sa lahat na taglay natin.

{8:23} sapagkat ating parusa ay hindi itutungo sa pagpabor sa: Ngunit ang Panginoon nating Diyos ay magbabalik-loob ang mga ito upang 24Dahil.

{8:24} ngayon, samakatwid, ang O mga kapatid, ay ipaalam sa amin ipakita mo ng halimbawa

sa ating mga kapatid, dahil sa kanilang mga puso ay umaasa sa atin, at

ang santuwaryo, at ang bahay na ito, at ang dambana, ay manahan sa atin.

{8:25} bukod doon magbigay-pasasalamat tayo sa Panginoon ating Diyos,

sinusubukan na sa atin, tulad ng ginawa niya sa ating mga ama.

{8:26} tandaan ang mga bagay na ginawa niya kay Abraham, at Paano sinikap niya si Isaac, at ano ang nangyari kay Jacob sa

Mesopotamia ng Syria, kapag sinunod niya ang mga tupa ni
Laban na kanyang

ng ina sa mga kapatid na lalaki.

{8:27} sapagkat siya ay hindi sumubok tayo ng apoy, tulad ng
ginawa niya sa kanila,

para sa mga pagsusuri ng kanilang mga puso, ni hindi niya
dinala

paghihiganti sa atin: kundi ang Panginoon pahihirapan sa kanila
na dumating

malapit sa kanya, upang paalalahanan sila.

{8:28} nang magkagayo 'y sinabi sa kanya Ozias, lahat na sinabi
mo

sinabi mo may mabuting puso, at wala na

maaaring gainsay ng iyong mga salita.

{8:29} sapagkat hindi ito ang unang araw na kung saan ay ang
iyong karunungan

ipinamalas; Subalit mula sa simula ng iyong mga araw sa lahat
ng

mga tao ay kilala mo ang iyong pang-unawa, dahil ang

hangarin ng iyong puso ay mabuti.

{8:30} ngunit lubhang nauhaw ang mga tao, at napilitang sa atin

gawin sa kanila gaya ng sinabi natin, at upang dalhin ang isang
sumpa

sa ating sarili, na tayo ay hindi masisira.

{8:31} samakatwid ngayon manalangin ka para sa amin,
sapagka 't ikaw ay isang

makadiyos na babae, at ang Panginoon ay magpapadala sa atin
ulan upang punan ang ating

cisterns, at tayo ay nanghihina pa.

Saka sinabi {8:32} Judith sa kanila, makinig sa akin, at gagawin
ko

isang bagay na ito, na kung saan ay pumunta sa lahat ng
henerasyon na ang mga

mga anak ng ating bansa.

{8:33} kayo ay tatayo sa gabing ito sa pintuang-bayan, at ako ay
sasama

balik sa aking waitingwoman: at sa loob ng mga araw na kayong
ipinangako upang maghatid ng mga bayan sa ating mga kaaway
ng Panginoon

ay ay dadalaw sa Israel sa pamamagitan ng aking kamay.

Subalit hindi kayo sa aking batas magusisa ng {8:34}: sapagka 't
ako ay hindi

ipahayag ito sa iyo, hanggang sa ang bagay na ito ay matapos
na ginagawa ko.

Pagkatapos ay sinabi ng {8:35} Ozias at ang mga prinsipe sa
kaniya, pumunta sa

kapayapaan, at ang Panginoong Diyos ay nasa harap mo, na kumuha ng paghihiganti

sa ating mga kaaway.

{8:36} kaya sila ay bumalik mula sa tolda, at nagpunta sa kanilang

mga ward.

{9:1} Judith ay nahulog sa kanyang mukha, at naglalagay ng abo sa kanya

ulo, at walang takip ang mga damit na magaspang kung saan siya ay

pinaramtan; at tungkol sa mga panahon na ang insenso ng gabing iyon

inalok sa Jerusalem sa bahay ng mga Panginoon Judith

sumigaw sa isang malakas na tinig, at sinabi,

{9:2} O Panginoong Diyos ng aking Ama na si Simeon, kanino ka ipinagawa ng espada upang tumagal ng paghihiganti ng mga taga ibang lupa, na

niluwagan ang bigkis ng isang maid na magpaparumi sa kanya, at natuklasan

ang mga hita para sa kanya ay hiyain, at nilapastangan ang kanyang pagkabirhen sa kanyang

kasiraan; sapagka 't iyong sinabi, hindi mangyayari iyon; at pa sila ay

kaya:

Page 573 Judith

{9:3} dahil dito ikaw ipinagawa nilang pinuno mapatay, kaya na tinina nila ang kanilang kama sa dugo, sa panlilinlang, at smotest ang mga alipin sa kanilang mga Panginoon, at ang mga Panginoon sa

kanilang mga luklukan;

{9:4} at ipinagkaloob ang kanilang mga asawa para sa mga biktima, at ang kanilang

ang mga anak na maging ang mga bihag, at lahat ng kanilang nasamsam na maghihiwalay

sa iyong mahal na anak; na kung saan ay inilipat sa iyong kasigasigan,

at pinagtaniman man ang polusyon ng kanilang dugo, at nanawagan sa

iyong para sa tulong: O Diyos, O aking Diyos, nakikinig sa akin din isang balo.

{9:5} sapagkat ikaw ay ginawa hindi lamang sa mga bagay, ngunit

din ang mga bagay na kung saan ay nalaglag ang bago, at na kung saan ay nanaig

Matapos; Inisip mong tamuhin sa mga bagay na ngayon, at na kung saan ay na dumating.

{9:6} oo, ang mga bagay na ginawa ninyo matukoy mo ay handa sa

kamay, at sinabi, narito, Narito tayo: sapagka 't ang lahat ng iyong mga lakad ay

handa, at ang inyong mga kahatulan ay nangasa iyong alam noon pa man.

{9:7} sapagkat, masdan, ang mga taga-Asiria ay dumami sa kanilang

kapangyarihan; ang mga ito ay dinakila sa kabayo at sa mga tao; sila ay nagpupuri sa

ang lakas ng kanilang footmen; nagtitiwala sila sa mga kalasag, at sibat,

at busog, at tirador; at hindi alam na ikaw ang Panginoon na breakest sa pakikidigma: ang Panginoon ang iyong pangalan.

{9:8} gibain ang kanilang lakas sa iyong kapangyarihan, at dalhin bababa ang kanilang puwersa sa iyong poot: sapagka 't sila ay naglayon na

dungisan ang iyong santuwaryo, at dumihan ang tabernakulo kung saan mo

ay nasa maluwalhating pangalan at ibulid sa tabak ang sungay ng iyong dambana.

{9:9} masdan ang kanilang kapalaluan, at ipadala ang iyong poot sa kanilang

ulo: ibigay sa aking mga kamay, na ako 'y isang balo, ang mga kapangyarihan

na inaakalang ako.

{9:10} ay parusahan pamamagitan ng panlilinlang sa aking mga labi ang aliping may ang

prinsipe, at ang mga prinsipe sa alipin: masira ang kanilang stateliness ng kamay ng isang babae.

{9:11} sapagkat ang iyong kapangyarihan ay tatayo hindi sa maraming tao o iyong

baka sa malakas ang mga tao: sapagka 't ikaw ay isang Diyos ng mga naghihirap, isang

katulong ng mga api, isang tumutulong sa mahihina, isang tagapagtanggol ng mga forlorn, isang Tagapagligtas sa kanila na wala

pag-asa.

{9:12} isinasamo ko sa iyo, isinasamo ko sa iyo, Oh Dios ng aking Ama, at

Diyos ng mana ng Israel, na Panginoon ng kalangitan at

lupa, lumikha ng mga tubig, hari ng lahat ng kinapal, pakinggan

ikaw na aking panalangin:

{9:13} at gawin ang aking pananalita at panlilinlang upang maging ang kanilang mga sugat

at naglalakad, na naglayon ng malupit na bagay laban sa iyong Tipan, at ang iyong bahay na pinabanal, at laban sa itaas ng Sion, at laban sa bahay ng mga pag-aari ng iyong mga anak.

{9:14} at gumawa ng mga bawat bansa at tribo upang kilalanin na ikaw ang Diyos ng lahat ng kapangyarihan at lakas, at na ay walang iba na protecteth ang mga tao ng Israel kundi ikaw.

{10:1} ngayon matapos na siya ay tumigil na magsumamo sa Diyos

ng Israel, at masamang ginawa sa lahat ng mga salitang ito.

{10:2} siya tumayo kung saan siya nahulog, at tinatawag na kaniyang mga alila, at bumaba sa bahay kung saan siya tahanan sa araw ng sabbath, at sa mga araw ng kanyang kapistahan,

{10:3} at tumabi ng magaspang na damit na mayroon siya sa, at hubarin ang mga kasuotan ng kanyang pagkabalo, at hinugasan ang kanyang

katawan ng buong katawan sa tubig, at pinahiran ang kanyang sarili ng mahalagang

ointment, at nagtiritas ang buhok sa kanyang ulo, at inilagay sa isang gulong

sa mga ito, at isuot ang kanyang damit ng kasayahan, kung saan siya

ang kanyang asawa na magkakasama sa panahon ng buhay ni Manasses.

{10:4} at siya kinuha ng sandalyas sa kanyang mga paa, at ilagay ang tungkol sa

kanya kanyang pulseras, at kanyang mga tanikala, at kanyang mga singsing, at siya

hikaw, at lahat ng mga ito na siyang palamuti, at nahihiyasan sarili 'to,

sa allure ang mga mata ng lahat ng tao na dapat makita sa kanya.

{10:5} pagkatapos ay binigyan niya ang kanyang maid isang bote ng alak, at isang

banga ng langis, at napuno ng sinangag na trigo, at bukol sa isang bag

ng igos, at ng maiinam na tinapay; kaya niyang nakatiklop ang lahat ng mga bagay na ito

magkasama, at ipinasan sa kaniya.

{10:6} gayon humayo sila sa gate ng lungsod ng

Bethulia, at nakita na nakatayo doon Ozias at ang mga tao ng antigong mundo ng

ang lungsod, Chabris at Charmis.

{10:7} at pagkakita nila sa kaniya, upang ang kanyang mukha ay

Binago, at binago ang kanyang kasuotan, nagtataka sila sa kanya

kagandahan nang lubos, at sinabi sa kanya.

{10:8} ang Diyos, ang Diyos ng ating mga ninuno ay magbibigay sa iyo ng lingap,

at ang isagawa ang iyong enterprizes sa kaluwalhatian ng mga anak

ng Israel, at ang kadakilaan ng Jerusalem. Pagkatapos nila sumamba Diyos.

{10:9} at sinabi niya sa kanila, inuutusan ang mga pintuan ng mga

lungsod na nagbukas sa akin, na ako ay humayo upang maisakatuparan

ang mga bagay na inyong sinabi sa akin. Kaya sila

inutusan ang mga kabataang lalaki na buksan sa kaniya, habang siya ay

nagsalita.

{10:10} at kapag ginawa nila ito, Judith ay lumabas, siya,

at kanyang maid sa kanya; at ang mga tao ng lungsod ay tumingin

kanya, hanggang sa siya ay bumaba sa bundok, at hanggang sa siya ay

lumipas ang mga mga lambak na ito, at nakikita sa kanya ng walang iba.

{10:11} gayon tuwid humayo sila sa mga lambak na ito: at ang unang relo ng mga taga Assyria ay nagkakilala,

{10:12} at dinala siya, at nagtanong sa kanya, ng kung ano ang mga sining ng mga tao

ikaw? at saan ka nanggaling? at saan ka paroroon?

At sinabi niya, ako sa isang babae ng mga Hebreo, at ako ay tumakas

mula sa kanila: sapagka 't sila 'y ibibigay sa iyo na nauubos:

{10:13} at nariyan na bago Holofernes sa punong

kapitan ng inyong hukbo, upang ipahayag ang mga salita ng katotohanan; at ako ay

pakita siya ng paraan, kung saan siya pumunta, at manalo ang lahat ng mga burol na ito

bansa, nang hindi nawawala sa katawan o buhay ng sinuman ng kanyang

ng tao.

{10:14} ngayon, nang marinig ng mga tao siya ay salita, at namasdan

kanyang mukha, sila nagtaka nang labis sa kanyang kagandahan, at

Sinabi sa kaniya,

{10:15} iyong iniligtas ang iyong buhay, sa gayon ikaw ay Dalidali

ay bumaba sa piling ng ating Panginoon: Ngayon nga sa kaniyang tolda, at ang ilan sa atin ay mangasiwa sa iyo, hanggang sa

sila inihatid sa iyo sa kanyang mga kamay.

{10:16} at kapag ka nakatayo sa harapan niya, huwag kang matakot

sa iyong puso, kundi ipakita mo sa kanya alinsunod sa iyong mga salita; at

ay siyang pagwiwika ka rin.

{10:17} at pagkatapos ay sila ay pinili mula sa kanila ng isang daang tao na

samahan siya at ang kanyang alila; at dinala nila siya mga tolda ni Holofernes.

Judith pahina 574

{10:18} pagkatapos ay may isang kalipunan sa kabuuan ng lahat ng

kampo: sapagkat ang kanyang pagdating ay maingay na kabilang ang mga tolda, at sila

ay tungkol sa kanya, habang siya ay nakatayo sa labas ang tolda ni Holofernes,

hanggang sa sila ay sinabi sa kanya ng sa kanya.

{10:19} at sila ay nagtaka sa kanyang kagandahan, at hinangaan Sinabi ng mga anak ng Israel dahil sa kanya, at ang bawat isa sa kaniyang kapuwa, na ay hinahamak ang mga taong ito, na may sa kanila na mga kababaihan? Siguradong ito ay hindi mabuti na ang isa

maiiwan na pagiging bumitaw maaaring linlangin ng tao sa kanila ang

buong mundo.

{10:20} at lumabas sila na nakahiga malapit sa Holofernes, at lahat ng kanyang mga alipin at sila ang nagdala siya sa tolda.

{10:21} ngayon Holofernes ay nanahan sa kanyang kama sa ilalim ng isang

kulandong, na kung saan ay hinabi sa kulay-ube, at ginto, at esmeralda, at mahahalagang bato.

{10:22} kaya nila ipinakita niya sa kanya; at lumabas siya bago ang kanyang tolda sa pilak lamp na pupunta sa harapan niya.

{10:23} at kapag dumarating ang Judith bago siya at ang kanyang

lahat sila ay namangha sa kagandahan ng kanyang mga lingkod mukha; at siya ay nagpatirapa ako sa kanyang mukha, at ginawa

pagpipitagan sa kaniya: at ang kaniyang mga lingkod ay kinuha siya ng.

{11:1} Pagkatapos sinabi Holofernes sa kaniya, babae, maging ng

maaliw, takot na hindi sa iyong puso: sapagka 't hindi ako nasaktan sa anumang

iyon ang handang maglingkod sa Nabuchodonosor, ang hari ng lahat

ang lupa.

{11:2} ngayon samakatwid, kung inyong mga tao na naninirahan sa mga

bundok ay hindi nagtatakda ng liwanag sa akin, ay hindi ko inalis

mo ang aking sibat laban sa kanila: ngunit ginawa nila ang mga bagay

para sa kanilang sarili.

{11:3} ngunit ngayon sabihin sa akin dahil dito ikaw ay tumakas mula sa

kanila, at sining ay lumapit sa amin: sapagka 't naparito ka para mapangalagaan;

maaliw, kayo ay mamuhay sa gabi na ito, at pagkaraan nito:

{11:4} sapagkat walang sinuman ang nakasakit sa iyo, ngunit isinasamo sa iyo, bilang

ginagawa nila ang mga tagapaglingkod ng haring Nabuchodonosor aking Panginoon.

{11:5} pagkatapos Judith ay sinabi sa kanya, tumanggap ng mga salita ng

iyong mga lingkod, at magdusa ng iyong katulong na babae na makipag-usap sa iyong

presensiya, at ako ay ipahayag ang walang kasinungalingan sa aking Panginoon sa gabing ito.

{11:6} at kung ikaw ay sundin ang mga salita mo 'y

katulong na babae, ibibigay ng Diyos ang mga bagay na nangyari sa pamamagitan ng ganap na

iyong; at ang aking Panginoon ay hindi mawawala sa kanyang layunin.

{11:7} bilang Nabuchodonosor hari ng buong mundo nabubuhay,

at bilang kanyang kapangyarihan talastas, sino ang nagsugo sa iyo para sa

pagtataguyod ng bawat buhay na bagay: sapagka 't hindi lamang ang mga tao ay maglingkod

siya sa iyo, kundi pati na rin ang mga hayop sa parang, at mga hayop,

at ang mga ibon sa himpapawid, ay mabubuhay sa pamamagitan ng inyong kapangyarihan sa ilalim ng

Nabuchodonosor at ang kanyang sambahayan.

{11:8} sapagkat narinig namin ng iyong karunungan at iyong mga patakaran,

at ito ay iniulat sa buong mundo, nang ikaw lamang sining mahusay

sa lahat ng kaharian, at makapangyarihan sa kaalaman, at kahanga-hanga sa pakikipagsapalaran ng digmaan.

{11:9} ngayon bilang hinggil sa bagay na ito, na ginawa ng Achior

magsalita sa iyong Konseho, narinig namin ang kanyang mga salita; para sa mga lalaki

ng Bethulia ay nagligtas sa kanya, at sinabi niya sa kanila lahat na niya

Sinabi sa iyo.

{11:10} samakatwid, O Panginoon at gobernador, nirerespeto hindi kanyang

salita; ngunit mag-ipon ito sa iyong puso, sapagkat ito ay totoo: para sa ating bansa

hindi dapat maparusahan, mananaig di ba ng espada laban sa kanila, maliban kung sila ay magkasala laban sa kanilang Diyos.

{11:11} at ngayon, na ang aking Panginoon ay hindi magagapi at biguin ang kanyang layunin, maging ng kamatayan sa ngayon ay bumagsak sa kanila,

at ang kanilang kasalanan ay naabutan sila, kung saan sila ay

galitin ang kanilang Diyos na galit kailan ma 't maglilihi gagawin nila na

na kung saan ay hindi na akma upang gawin:

{11:12} sapagkat kanilang kakanin mabigo, at ang lahat ng kanilang tubig na ito ay

kaunting, at napagpasiyahan nila na hawakan ang mga kamay sa kanilang

hayop, at nilayon upang ubusin ang lahat ng mga bagay, na ang Diyos

ipinagbabawal sa kanila na kumain ng kanyang mga batas:

{11:13} at nalutas na gumastos ng mga unang bunga ng ng ng tenths ng alak at ng langis, na kung saan sila ay pababanalin, at ay nakalaan para sa mga pari na naglilingkod sa Jerusalem bago ang

mukha ng ating Diyos; ang mga bagay na kung saan ito ay hindi naaayon sa batas para sa sinuman sa

ang mga tao na hawakan sa kanilang kamay.

{11:14} sapagkat isinugo nila ang ilan sa Jerusalem, dahil

nagawa din sila na naninirahan doon sa parang, na maghahatid sa kanila ng

sa pagmamaneho mula sa Senado.

{11:15} Ngayon kapag sila ay magdadala sa kanila ng salita, sila ay

Pagdaka gawin ito, at sila ay ibibigay sa iyo na maging
nawasak ang araw na iyon.

{11:16} dahil dito ako ay ng iyong katulong na babae, batid ng
lahat ng ito,

tumakas mula sa kanilang harapan; at ang Diyos ang nagsugo sa
akin upang magtrabaho

bagay sa iyo, whereat ay nagulat ang lahat sa lupa,
at sino man ay makaririnig nito.

{11:17} sapagka 't ang iyong lingkod ay relihiyoso, at
naglilingkod sa Diyos

sa Langit araw at gabi: Ngayon nga, aking Panginoon, ako ay
mananatili sa iyo, at iyong lingkod ay lumabas sa gabi sa
ang lambak na ito, at ako ay dumadalangin sa Diyos, at
sasabihin niya sa akin

Kapag nakagawa sila ng kanilang mga kasalanan:

{11:18} at ako ay dumating at pakita ito sa iyo: ikaw
ay humayo sa lahat ng iyong mga hukbo, at doon ay wala sa
sila na ay labanan sa iyo.

{11:19} at ako ay umaakay sa iyo sa pamamagitan ng sa gitna ng
Judea,

hanggang sa ikaw ay dumating bago sa Jerusalem; at ako ang
magtatakda ng iyong trono

sa gitna niyaon; at ikaw kang magmaneho sa kanila gaya ng mga tupa na

may walang pastol, at isang aso ay hindi basta magbubukas ng kanyang

bibig sa iyo: sapagkat ang mga bagay na ito ay sinabi sa akin ayon sa

aking alam noon pa man, at ang mga ito ay ipinahayag sa akin, at ako

ako ay isinugo upang sabihin sa iyo.

{11:20} na noon ay kanyang mga salita ay kinalugdan Holofernes at ang lahat ng kanyang

mga lingkod; at sila ay namangha sa kanyang karunungan, at sinabi,

{11:21} doon ay hindi na tulad ng isang babae mula sa isang dulo ng mga

lupa ang isa, kapwa para sa kagandahan ng mukha, at ang karunungan ng

mga salita.

{11:22} gayundin Holofernes sinabi sa kanya. Diyos ay may tapos mabuti na magpadala sa iyo bago ang mga tao, na ang lakas ay maaaring

maging sa ating mga kamay at pagwasak sa kanila na basta-basta

itinuturing ng aking Panginoon.

{11:23} at ngayon ikaw ay maganda sa kapwa mo

mukha, at nakakatawa sa iyong mga salita: tiyak kung ginagawa mo bilang

iyong sinabi mong Diyos ang magiging aking Dios, at huwag kayong

makatahan sa bahay ng Nabuchodonosor ng hari, at ang magiging

Page 575 Judith

bantog sa buong mundo.

{12:1} pagkatapos ay iniutos niya na dalhin sa kanya sa kung saan kanyang

Itakda ang plato; at sinabihan na ihanda sila para sa kanya ng kanyang sariling mga meats, at na siya ay uminom ng kanyang sariling alak.

Sabi ng {12:2} at Judith, hindi ako kakain niyon, at baka may tisod: ngunit gagawing probisyon para sa akin ng mga bagay na ito

na dinala ko.

{12:3} Pagkatapos Holofernes ay sinabi sa kaniya, kung ang iyong tadhana

dapat mabigo, paano dapat tayo magbibigay sa iyo ang gusto? para sa may

wala ni isa sa amin ng iyong bansa.

{12:4} at pagkatapos ay sinabi ng Judith sa kanya bilang kaluluwa yamang, aking

Panginoon, iyong katulong na babae ay hindi gumastos ng mga bagay na ito na ako

ay, bago ang gawain ng Panginoon sa aking mga kamay ang bagay na ito na siyang

ang tinutukoy.

{12:5} kung gayon ang mga lingkod ni Holofernes ang nagdala sa kanya sa

sa mga tolda, at siya ay natulog hanggang hatinggabi, at siya ay tumayo nang ito

ay papunta sa umaga relo,

{12:6} at ipinadala sa Holofernes, ipon, magsalita ang aking Panginoon ngayon

ang mga utos na iyong katulong na babae ay kumalat sa panalangin.

{12:7} pagkatapos Holofernes inutusan ang kanyang mga bantay na sila

dapat manatili sa kanya: sa gayon siya ay nanahan sa kampo ng tatlong araw,

at lumabas sa gabi sa lambak ng Bethulia, at

hinugasan ang sarili sa isang bukal ng tubig ng kampo.

{12:8} at nang lumabas siya, namanhik siya sa Panginoon

Diyos ng Israel upang pamahalaan ang kanyang paraan upang ang mga pagbabangon ng mga mga anak ng kanyang mga tao.

{12:9} kaya siya ay dumating malinis, at nanatiling nasa loob ng tolda,

hanggang sa siya ay kumain ng pagkain sa gabi.

{12:10} at sa ikaapat na araw Holofernes ay gumawa ng isang kapistahan sa

lamang, ang kanyang sariling mga tagapagsilbi at tinatawag na wala ni isa sa mga pinuno upang ang salu-salo.

{12:11} Pagkatapos ay sinabi niya na Bagoas ang mga bating, na may

bayad sa lahat na siya ay may, magpunta ngayon, at hikayatin ang mga ito

Hebreo na babae na kung saan ay sumasaiyo, na siyang lumapit sa atin,

at kumain at uminom kasama namin.

{12:12} sapagkat, narito, ito ay magiging isang kahihiyan para sa ating mga tao, kung tayo

ang babaeng pumunta, hindi na ang kanyang kumpanya; para sa mga

kung gumuhit tayo hindi sa amin, ay tumawa siya na nililibak natin.

{12:13} Pagkatapos ay nagpunta ng Bagoas mula sa harapan ng Holofernes, at dumating sa kanya, at sinabi niya, ay hindi ito makatarungang

takot ng dalaga sa aking Panginoon, at maging pinarangalan sa kanyang

kinaroroonan, at uminom ng alak, at maging Maligayang kasama natin at maging

ginawa ang araw na ito bilang isa sa mga anak na babae ng mga taga Assyria,

na maglingkod sa bahay ng Nabuchodonosor.

{12:14} nang magkagayo 'y sinabi sa kaniya, sino ako Judith ngayon, na ako

dapat ay gainsay sa aking Panginoon? tiyak anomang makapagpapalugod sa kanya ko

gagawin na kaagad, at ito ay aking galak sa mga araw ng aking kamatayan.

{12:15} kaya siya ay bumangon, at nahihiyasan ng mga sarili ng kanyang kasuotan

at lahat niyang babae na kasuotan, at ang kanyang prinsesa nagpunta at inilatag malambot

ang mga balat sa lupa para sa kanya nasa tapat ng Holofernes,
na

siya nakatanggap ng Bagoas malayo kanyang pang-araw-araw
na gamit, na baka siya

umupo at kumain sa kanila.

{12:16} ngayon kailan Judith pumasok at umupo,

Gagahasain ang Holofernes sa kaniyang puso na siya, at
kanyang isipan

ay lumipat, at kailangan niya nang husto ang kanyang
kumpanya; para sa mga niya

naghintay ng oras upang linlangin ang mga kanya, mula sa araw
na iyon na nakita niya

kanyang.

{12:17} nang magkagayo 'y sinabi sa kanya, uminom ngayon,
Holofernes at

maging Maligayang kasama natin.

{12:18} sabi kaya Judith, ako ay umiinom ngayon, Panginoon ko,
dahil

buhay ko ay ginampanan sa akin ang araw na ito higit pa sa
lahat ng araw

mula sa pagsilang.

{12:19} at pagkatapos ay hinawakan niya at kumain at uminom
bago siya kung ano ang

inihanda ng kanyang maid.

{12:20} at Holofernes ay kinuha ng malaking kaluguran sa kanya, at

uminom ng mas maraming alak kaysa sa siya ay lasing sa anumang oras sa isang araw

dahil siya ay isinilang.

{13:1} kapag gabi ay dumating, kanyang tagapaglingkod

Nagmadali silang lumisan, at Bagoas ay kinulong ng kanyang tolda kung wala, at

pinauwi ang mga tagapagsilbi sa harapan ng kanyang Panginoon; at

nagpunta sila sa kanilang kama: sapagkat lahat sila ay mga pagod, dahil ang

naging mahaba ang kapistahan.

{13:2} at Judith ay naiwan na sumabay sa pagbasa sa mga tolda, at

Holofernes nakahiga na sumabay sa pagbasa sa kanyang higaan: sapagka 't siya ay puno ng

alak.

{13:3} ngayon Judith ay inutusan ng kanyang maid na tumayo

kung wala ang kanyang bedchamber, at maghintay para sa kanya. paglabas,

tulad ng ginawa niya araw-araw: sapagka 't sinabi niya na siya ay humayo sa kanya

mga panalangin, at siya ay nangusap na Bagoas ayon sa ang parehong

layunin.

{13:4} kaya lahat ay humayo at wala nang naiwan sa mga bedchamber, ni maliit o malaki. Pagkatapos ay Judith, nakatayo ng kanyang kama, na nagsabi sa kanyang puso, O Panginoon Diyos ng lahat ng kapangyarihan, tingnan ang sa kasalukuyan ito sa ang mga gawa ng aking mga kamay para sa

kadakilaan ng Jerusalem.

{13:5} sa ngayon ang panahon upang matulungan ang iyong mana, at

upang isagawa ang iyong enterprizes ng pagkawasak ng mga ang mga kaaway na kung saan ay risen laban sa atin.

{13:6} at pagkatapos ay dumalo siya sa mga haligi ng higaan, na kung saan ay

sa Holofernes' ulo, at ibinaba ang kanyang fauchion mula sa roon,

{13:7} at papalapit sa kanyang kama, at hinawakan ang

Palakasin sa akin, O Panginoon Diyos ng buhok ng kaniyang ulo,
at sinabing,

Israel, ang mga araw na ito.

{13:8} at sinampal niya nang dalawang beses sa kanyang leeg sa
lahat ng kanyang

kakayahan, at siya dinala ang kanyang ulo mula sa kanya.

{13:9} at panimbang ang kanyang katawan mula sa kama, at

Hinila pababa ang kulandong mula sa mga haligi; at pagdaka 'y
pagkatapos niya

ay humayo, at ibinigay ang Holofernes kaniyang ulo sa kaniyang
mga alila;

{13:10} at inilagay niya ito sa kanyang bag ng karne: kaya nilang
dalawa

nagpunta ng magkasama ayon sa kanilang kaugalian sa
panalangin: at

Kapag nakapasa sila sa kampo, Nakukubkob nila ang lambak, at
umahon sa bundok ng Bethulia, at dumating na ang mga
pintuan

niyon.

{13:11} Pagkatapos sinabi Judith malayo off, na ang mga bantay
sa mga

ng gate, buksan, buksan ngayon sa pasukan: Diyos, maging ang
ating Diyos, ay may

Judith Page 576

atin, upang ipatalastas kanyang kapangyarihan subalit sa Jerusalem, at ang kanyang pwersa

laban sa kaaway, gaya ng kahit tapos na ang araw na ito.

{13:12} ngayon kapag ang mga tao ng lungsod na kanyang narinig bores niya,

Nagmadali silang bumaba sa gate ng kanilang mga lunsod, at sila ay tinawag ng matatanda ng lunsod.

{13:13} at tumakbo silang lahat nang sama-sama, parehong maliit at

dakila, sapagkat ito ay kakaiba sa kanila na siya ay dumating: kaya

nila binuksan ang gate, at natanggap sa kanila, at gumawa ng apoy para sa

isang ilaw, at nakatindig na round tungkol sa kanila.

{13:14} pagkatapos ay sinabi niya sa kanila sa isang malakas na tinig, papuri,

Purihin ang Diyos, purihin ang Dios, sinasabi ko, sapagkat siya ay hindi kinuha ang kanyang

awa na mula sa sambahayan ni Israel, kundi 'y nawasak ating mga kaaway ng aking mga kamay sa gabing ito.

{13:15} kaya kinuha niya ang ulo mula sa supot, at ipinakita

ito, at sinabi sa kanila, narito, ang ulo ni Holofernes, ang punong kapitan ng hukbo ng Assur, at masdan ang kulandong, kung saan siya nakahiga sa kanyang kalasingan; at ang Panginoon ay

pinahirapan siya ng kamay ng isang babae.

{13:16} ang Panginoon nabubuhay, na siyang pumigil sa akin sa aking daan

Pinuntahan ko, nilinlang siya ng aking mukha sa kanyang pagkawasak, at pa ay siya hindi nagkasala ng kasalanan sa akin, sa

dungisan at hiyain sa akin.

{13:17} at pagkatapos ay lahat ng tao ay kamangha-mangha nanggilalas,

at iniyukod ang kanilang sarili at sinamba ang Diyos, at sinabi sa ikaw, O aming Diyos, ay maging magkakaayong, pinagpala na ninyo ang araw na ito

dinala na walang bayad ang mga kaaway ng iyong bayan.

Pagkatapos ay sinabi ng {13:18} Ozias sa kanya, Oh anak na babae, na pinagpala ng sining

ikaw na ang kataas-taasan Diyos higit sa lahat ng kababaihan sa mga

lupa; at pinagpalang maging ng Panginoong Diyos, na siyang lumikha sa

kalangitan at ng lupa, na pumatnubay sa iyo sa mga
pagputol off ng mga ulo ng mga punong ng ating mga kaaway.
{13:19} para sa mga ito iyong pagtitiwala ay hindi maaalis mula
sa mga

puso ng tao, na alalahanin ang kapangyarihan ng Diyos
magpakailan man.

{13:20} at Diyos bumaling sa mga bagay na ito sa iyo para sa
isang perpetual

papuri, bumisita ka sa mabubuting bagay dahil hindi mo

Iniligtas mo ang iyong buhay para ang paghihirap ng ating
bansa, ngunit ang iyong

revenged ang aming mga kasiraan, naglalakad sa isang tuwid na
daan sa harapan ng ating Diyos.

At lahat ng tao na sinabi; Kaya 't maging ang mga ito, kaya 't
maging ang mga ito.

{14:1} noon ay sinabi ng Judith sa kanila, nakikinig sa akin
ngayon, aking

mga kapatid, at dalhin ang mga pangalang ito, at isabit ito sa
ang pinakamataas

lugar ng iyong mga pader.

{14:2} at agad nang umaga ay magpapakita, at ang

araw ay naparito sa lupa, kumuha kayo ng bawa 't isa niyang

ang mga armas, at humayo ang bawat magiting na lalaki mula sa lunsod, at

Magtakda kayo ng kapitan sa kanila, na para bang kayo bababa sa bukid patungo sa mga relo ng mga taga-Asiria; ngunit hindi pumunta

pababa.

{14:3} Pagkatapos nila kukunin ang kanilang kagayakan, at magtutungo sa

kanilang kampo, at itaas ang mga kapitan ng mga hukbo ni Assur,

at ay tumakbo sa tolda ni Holofernes, ngunit hindi masusumpungan

kanya: pagkatapos ay takot ay babagsak sa kanila, at sila ay tumakas

inyong harapan.

{14:4} kaya ninyo, at lahat ng naninirahan sa baybayin ng Israel, ay

tugisin sila, at ibagsak sa kanila sa paghayo.

{14:5} ngunit bago ninyo gawin ang mga bagay na ito, tawagan mo ako Achior ang

Ang mga kabataang, upang makita niya at malaman niya na hinamak ang

sambahayan ni Israel, at na ipinadala siya sa atin waring sa kanyang

kamatayan.

{14:6} at pagkatapos ay tumawag sila ng mga Achior mula sa bahay ni Ozias;

at kapag siya ay dumating, at nakita ang ulo ni Holofernes sa isang

ang kamay ng lalaki sa mga pagtitipon ng mga tao, siya ay nahulog

kanyang mukha, at ang kanyang Espiritu ay nabigo.

{14:7} ngunit kapag nabawi nila sa kaniya, ay nagpatirapa siya sa

Mga paa ni Judith, at pagpitaganan sa kanya, at sinabi, pinagpala ka

sa lahat ng tabernakulo ni Juda, at sa lahat ng mga bansa, na naririnig ang inyong pangalan ay maaaring namangha sa kanya.

{14:8} ngayon kaya nga, sabihin mo sa akin lahat ng bagay na nasa iyo

tapos sa mga araw na ito. Pagkatapos ay Judith ay ipinahayag sa kanya sa mga

kalipunan ng mga tao sa lahat niyang ginawa, mula sa araw na siya ay humayo hanggang sa oras na siya ay nangusap sa kanila.

{14:9} at nang siya ay iniwan off sa pagsasalita, ang mga tao

sumigaw sa isang malakas na tinig, at naging isang masayang ingay sa kanilang

lungsod.

{14:10} at kapag ang Achior ay may nakita lahat na ang Diyos ng Tapos na ang Israel, naniwala siya sa Diyos nang malaki, at tinuli ang laman ng kaniyang balat, at ay sumapi sa ang sambahayan ni Israel sa araw na ito.

{14:11} at nang bumangon sa umaga, sila ay ibinigti hinawakan ang ulo ni Holofernes sa pader, at ang bawat tao kanyang mga sandata, at sila ay humayo sa gapos sa straits ng ng mga bundok.

{14:12} ngunit nang makita sila ng mga taga Assyria, nagpadala sila sa

kanilang mga lider, na dumating sa kanilang mga kapitan at tribunes, at

sa bawat isa sa kanilang mga pinuno.

{14:13} kaya sila ay dumating sa tolda ng Holofernes', at sinabi sa kanya

nagkaroon na ng bayad sa lahat ng bagay na kanyang, Waken ngayon sa ating Panginoon:

para sa mga alipin ay naging matapang upang sumalakay laban sa amin upang

pakikidigma, upang sila ay lubusang malipol.

{14:14} pagkatapos ay nagpunta sa Bagoas, at kumatok sa pintuan ng

sa mga tolda; sapagkat naisip niya na nakatulog siya sa Judith.

{14:15} kundi dahil wala nang sumagot, binuksan niya ito, at nagtungo ang mga bedchamber, at nahanap siya itinapon sa mga

patay sa sahig, at ang kanyang ulo ay kukunin mula sa kanya.

{14:16} nga na siya ay sumigaw sa isang malakas na tinig, sa pagtangis, at pagbuntong-hininga, at isang makapangyarihang umiyak, at hinapak ang kaniyang

mga kasuotan.

{14:17} matapos na siya 'y pumasok sa tolda kung saan lodged Judith:

at kapag hindi niya nasumpungan, lumundag siya na ang mga tao, at

sumigaw,

{14:18} ang mga alipin ay dealt tuso nitong; isa

babae ng mga Hebreo ay namunga ng kahihiyan sa sambahayan

ng haring Nabuchodonosor: sapagkat, masdan, Holofernes nagsisinungaling sa

lupa na walang ulo.

{14:19} nang marinig ang mga kapitan ng mga hukbo ng mga taga Assyria

ang mga salitang ito, sila ay uupa nilang mga kasuotang at kanilang mga isipan ay

nakapangalap ng kaguluhan, at nagkaroon ng isang daing at isang dakilang

ingay sa buong kampo.

{15:1} at kailan sila sa mga tolda na narinig, sila

nangagtaka sa mga bagay na ginawa.

Page 577 Judith

{15:2} at takot at panginginginig ay sumapit sa kanila, nang sa gayon

walang tao na nangahas na manatili sa paningin ng kanyang

kapuwa, ngunit nagmamadali ang lahat ng sama-sama, sila ay nagsitakas sa bawat

paraan ng kapatagan, at ang mga burol ng bansa.

{15:3} din sila na may humimpil sa mga bundok sa paligid

tungkol sa mga Bethulia tumakas ang layo. Pagkatapos ay ang mga anak ni Israel, bawa 't

isa na isang mandirigma sa kanila, nagmamadaling umalis sa kanila.

Pagkatapos ay {15:4} na ipinadala ng Ozias Betomasthem, at Bebai,

at Chobai, at koula at sa lahat ng mga hangganan ng Israel, tulad ng

dapat sabihin ang mga bagay na kaniyang ginawa, at na ang lahat ay dapat

sumugod sa kanilang mga kaaway upang sirain ang mga ito.

{15:5} ngayon nang marinig ng mga anak ni Israel, silang lahat napasakanila lakip ang buong pagsang-ayon, at pinatay ang mga ito sa

Chobai: gayon din naman sila na nagmula sa Jerusalem, at mula sa lahat ng bansa ng burol, (sapagkat ang tao ay sinabi sa kanila ng kung anong bagay

ay naganap sa mga kampo ng kanilang mga kaaway) at ang mga sa Galaad, at sa Galilea, hinabol sila ng isang dakilang patayan, hanggang sa sila ay lumipas ng Damasco at ng hangganan

niyon.

{15:6} at ang natira na nanirahan sa Bethulia, ay nahulog ang kampo ni Assur, at masisira ang mga ito, at ay lubhang pinagyaman.

{15:7} at ang mga anak ni Israel ay bumalik na mula sa pagkatay ay yaong mga nanatiling; at sa mga nayon at ang

ang mga lungsod, na nasa mga bundok at sa mga malilinaw, gat maraming

nasamsam: sapagka 't ang mga tao ay masyadong malaki.

{15:8} pagkatapos Joacim ang mataas na saserdote, at ang mga tao ng antigong mundo ng

ang mga anak ni Israel ang nanirahan sa Jerusalem, ay dumating

Masdan ang mabubuting bagay na ang Diyos ay nagpakita sa Israel, at

upang tingnan ang Judith, at upang bumati sa kanya.

{15:9} at nang sila ay dumating sa kaniya, sila ay pinagpala sa mga kanya

may pagkakaisa, at sinabi sa kaniya, ikaw ay ang kadakilaan

Jerusalem, na ikaw ang dakilang kaluwalhatian ng Israel, ikaw ay ang

malaking pagdiriwang sa ating bansa:

{15:10} ginawa mo ang lahat ng mga bagay na ito sa pamamagitan ng iyong kamay:

nagawa mo na labis na kabutihan sa Israel, at ang Diyos ay nalulugod

nahawakan: Pinagpala ka ng Pinakamakapangyarihang Panginoon para

kailanpaman. At sinabi, ang lahat ng mga tao kaya ito.

{15:11} at nasamsam ang mga tao sa kampo sa loob ng

tatlumpung araw: at ibinigay nila kay Judith Holofernes ang kanyang tolda,

at lahat ng kanyang mga plate, at kama, at sisidlan, at lahat ng kanyang mga bagay-bagay: at

ito ay kinuha niya at ipinatong ito sa kanyang buriko; at gumawa ng mga handa na ang kanyang kariton,

at inilalagay ang mga ito doon.

{15:12} at pagkatapos ay magkakasamang tumakbo ang lahat ng kababaihan ng Israel upang makita

kanya, at pinagpala siya, at ginawa ng isang sayaw sa kanila para sa kanya:

at siya kinuha ng mga sanga sa kanyang kamay, at ibinigay na rin sa mga

ang mga kababaihan na kasama siya.

{15:13} at ilagay ang mga ito ng isang palamuti ng oliba sa kanya at sa kanya

Maid na iyon sa kanya, at siya ang nanguna sa lahat ng tao

sa sayaw, humahantong sa lahat ng mga babae: at ang lahat ng

Sinunod ng Israel sa kanilang kagayakan magdekorasyon ng mga garland, at may

mga awitin sa kanilang mga bibig.

{16:1} pagkatapos Judith ay nagsimulang umawit ito pasasalamat sa lahat ng

Israel, at lahat ng tao ang kumanta matapos siyang ang awit ng papuri.

{16:2} at Judith sabi, nagsisimula sa aking Diyos nang may pandereta, magsiawit sa Panginoon ko may mga simbolo: tune sa kaniya ng

bagong awit: dakilain sa kanya, at manawagan sa kanyang pangalan.

{16:3} para sa Diyos ang lalabag sa pakikidigma: para sa mga kampo ng

sa gitna ng ang tao ay iniligtas niya ako mula sa mga kamay sa kanila na nanggugulo sa akin.

{16:4} Assur lumabas ng mga bundok mula sa hilaga,

siya ay may sampung libong ng kanyang hukbo, sa maraming tao

whereof tumigil ang daluyong na ito, at kanilang mga horsemen ay may

sakop ng mga burol.

Nagbidahan {16:5} niya na siya ay susunugin ko mga hangganan, at

patayin ang aking mga kabataang lalaki sa pamamagitan ng espada, at matisod ang sanggol

ang mga anak laban sa lupa, at gumawa ng mga minahan ang mga sanggol bilang isang

samsam, at aking dalaga bilang isang samsam.

{16:6} kundi ang Pinakamakapangyarihang Panginoon ay nabigo sa kanila ng

sa kamay ng isang babae.

{16:7} para sa malaking bato ay hindi mapababagsak sa pamamagitan ng mga kabataang lalaki,

ni hindi pinagkiskis ang mga anak na lalaki ng mga Titans kaniya, ni sa mataas at dakilang mga tao

itakda sa kanya: ngunit Judith na humina ang mga anak ni Merari

siya sa kagandahan ng kanyang mukha.

{16:8} para siya na hubarin ang damit ng kanyang pagkabalo para

ang kadakilaan ng mga taong inuusig sa Israel, at

pinahiran ng unguento ang kanyang mukha ng unguento, at nakatali ang kanyang buhok sa isang

napapagod, at kinuha ang isang damit na linen upang malinlang siya.

{16:9} gagahasain ng kanyang mga mata ang kanyang sandalyas, kinuha ng kanyang kagandahan ang kanyang

bilanggo ng isipan, at ang fauchion ay ipinasa sa pamamagitan ng kanyang leeg.

{16:10} quaked ang taga Persia sa kanyang katapangan, at ang

Tinakot ang mga taga media sa kanyang hardiness.

{16:11} Pagkatapos kong naghihirap na naghiyawan sa kagalakan, at aking mahihina

buhay ay sumigaw nang malakas; Ngunit nangagtaka sila: itinaas ang mga ito

kanilang tinig, ngunit sila ay bumagsak.

{16:12} ang mga anak na lalaki ng mga damsels may tumagos sa kanila

sa pamamagitan, at nasugatan sa kanila bilang fugatives' mga anak: sila

nasawi sa labanan ng Panginoon.

{16:13} aawit ako sa Panginoon ng bagong awit: O Panginoon, ikaw ang dakila at maluwalhating, napakagandang sa lakas, at walang talo.

{16:14} ipaalam sa lahat ng nilalang na maglingkod sa iyo: sapagka 't iyong nagsalita, at

sila ay ginawa, naglagpak mo ang iyong Espiritu, at ito

lumikha sa kanila, at walang malalabanan ng iyong tinig.

{16:15} sapagkat ang mga bundok ay lumipat mula sa kanilang

pundasyon sa mga tubig, ang mga bato ay matutunaw bilang waks sa

inyong harapan: gayon man ikaw ay maawain sa kanila na nangatatakot sa iyo.

{16:16} para sa lahat ng sakripisyo ay masyadong maliit para sa isang matamis na amoy

sa iyo, at ang taba ay hindi sapat para sa iyong susunugin

nag-aalok ng: ngunit siya na natatakot sa Panginoon ay dakila sa lahat ng oras.

{16:17} ang mga bansa na tumaas up laban sa aba ko

lahi! ang Panginoong Makapangyarihan sa lahat ay maghihiganti sa kanila sa

sa araw ng paghuhukom, sa paglalagay ng mga apoy at uod sa kanilang

laman; at sila ang madarama ang mga ito, at mananangis magpakailan man.

{16:18} ngayon nang sila ay pumasok sa Jerusalem, sila

sumamba sa Panginoon; at kapag ang mga tao ay

dinalisay, nagbigay sila ng kanilang handog na susunugin, at kanilang malayang

handog, at ang kanilang mga kaloob.

Judith pahina 578

{16:19} Judith din inilaan ng lahat ang mga bagay-bagay ng Holofernes,

na kung saan ang mga tao na ibinigay sa kanya, at nagbigay ng kulandong, na

Kinuha niya mula sa kanyang bedchamber, para sa mga kaloob sa mga

Panginoon.

{16:20} kaya ang mga tao ay patuloy na pagpapakabusog sa Jerusalem

bago ang Santuwaryo sa loob ng tatlong buwan at

Judith ay nanatili sa kanila.

{16:21} matapos ang oras na ito bawat isa ay bumalik sa kanyang sariling

mana, at Judith nagpunta sa Bethulia, at nanatili sa

kanyang sariling pag-aari, at sa kanyang oras na marangal sa lahat ng

ang mga bansa.

{16:22} at marami ang nagnais sa kanya, pero alam wala sa kanya ang lahat ng

araw ng kanyang buhay, matapos Manasses na kanyang asawa ay patay na,

at nagtipon sa kanyang mga tao.

{16:23} kundi nadagdagan niya ang higit pa at higit pa sa karangalan, at

tumanda na sa bahay ng kanyang asawa, ang pagiging isang daang at

limang taong gulang, at ginawa niyang maid malaya; kaya siya ay namatay sa

Bethulia: at ibinaon nila ang siya sa yungib ng kanyang asawa

Manasses.

{16:24} at ang sambahayan ni Israel ay nanaghoy sa kanyang pitong araw:

at bago siya pumanaw, ginawa niyang ipamahagi ang kanyang kalakal sa lahat

ang pinakamalapit ng kamag-anak na may Manasses na kanyang asawa, at

sila na ang pinakamalapit ng kanyang mga kaanak.

{16:25} at walang sino man ang ginawa ng mga anak ng

Israel pa natatakot sa mga araw ni Judith, ni isang mahabang panahon

Pagkatapos ng kanyang kamatayan.

APOCRIPA

JUDITH NG KING JAMES BIBLE 1611